



Introduktion

PL06 modulet udvider funktionaliteten i KL06 ledningscentret. Modulet bruges til at styre pumpen (eller kedlen) ved hjælp af voltfri NC / COM / NO kontakter. Når en af termostaterne der er tilsluttet KL06 230V kelder på varme, lukkes COM / NO-kontakter. COM / NO kontakter er åbne, når termostater tilsluttes ledningscentrets stop varme.

Produktoverensstemmelse

Dette produkt er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU og RoHS 2011/65/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: www.saluslegal.com

Sikkerhedsinformation

Brug i henhold til nationale og EU-bestemmelser. Brug enheden som tiltænkt, hold den tør. Produktet er kun til indendørs brug. Installationen skal udføres af kvalificeret personale i henhold til national lovgivning og EU-bestemmelser.

Sørg for, at ledningscentret ikke er tilsluttet nogen strømkilde, inden der udføres nogen installation eller forbindelsesledninger. Installation skal udføres af en kvalificeret person. Forkert forbindelse af ledningerne kan medføre beskadigelse af ledningscentret. PL06 modulet må ikke anvendes under fugtige forhold eller udsættes for vand.

Johdanto

PL06-moduuli laajentaa KL06-ohjauskeskuksen toimintoja. Moduulia käytetään pumpun (tai lämmityskattilan) ohjaamiseen jännitteettömiä NC-/COM-/NO-koskettimia käyttäen. COM-/NO-koskettimet sulkeutuvat, kun mikä tahansa KL06-ohjauskeskukseen (230 V) liitetyistä termostaateista pyytää lämmitystä. COM-/NO-koskettimet avautuvat, kun ohjauskeskukseen liitetyt termostaatit lopettavat lämmityksen pyytämisen.

Tuotteen

Vaatumusten mukaisesti Tämä tuote täyttää direktiivien EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU ja RoHS 2011/65/EU olennaiset vaatimukset ja muut sovellettavissa olevat kohdat. Tuotteen EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa www.saluslegal.com

Turvallisuusohjeet

Käytä tuotetta kansallisten määräysten ja EU:n säädösten mukaisesti. Käytä tuotetta sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen ja pidä se kuivana. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Tuotteen saa asentaa ainoastaan pätevä henkilö, ja asennus on suoritettava kansallisten määräysten ja EU:n säädösten mukaisesti.

Varmista ennen asennustöiden tai johdotusten suorittamista, että laite ei ole liitetty mihinkään virtalähteeseen. Asennustyöt saa suorittaa ainoastaan pätevä henkilö. Virheellisesti suoritettujen johdotukset saattavat vahingoittaa ohjauskeskusta. Moduulia ei saa käyttää kosteissa olosuhteissa tai siten, että se altistuu vedelle.

Introduksjon

PL06 modulen utvider funksjonaliteten til KL06-koblingsentralen. Modulen brukes til å styre pumpen (eller berederen) med potensialfrie NC/COM/NO-kontakter. Når noen av termostatene som er koblet til KL06 230V ber om varme, er COM/NO-kontaktene lukket. COM/NO-kontakter er åpne når termostatene som er tilkoblet koblingsentralen slutter å be om varme.

Produktsamsvar

Dette produktet er i samsvar med grunnleggende krav og andre relevante veiledninger av EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU og RoHS 2011/65/EU. Hele teksten til EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internetadresse: www.saluslegal.com

Sikkerhetsinformasjon

Brukes i henhold til nasjonale- og EU-forskrifter. Bruk enheten som tiltænkt, og hold den tørr. Produktet må kun brukes innendørs. Installasjon må utføres av en kvalifisert person i samsvar med nasjonale- og EU-forskrifter.

Før du utfører installasjonen eller kobler til ledningene, må du kontrollere at enheten ikke er koblet til en strømkilde. Installasjonen må utføres av en kvalifisert person. Feil kobling av ledninger kan føre til skade på koblingsentralen. Modulen må ikke brukes i fuktige forhold eller utsettes for vann.

Introduktion

PL06-modulen utökar funktionaliteten för kabelcentralen KL06. Modulen används för att kontrollera pumpen (eller pannan) med hjälp av voltfria NC/COM/NO-kontakter. När någon av termostaterna som är anslutna till KL06 230 V begär värme, sluts COM/NC-kontakterna. COM/NO-kontakter är öppna när anslutna termostater till kabelcentralen slutar begära värme.

Produktöverensstämmelse

Denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU och RoHS 2011/65/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.saluslegal.com

Säkerhetsinformation

Använd i enlighet med nationella och EU-förordningar. Använd enheten för avsett ändamål och håll den torr. Endast för inomhusbruk. Monteringen måste utföras av en kvalificerad person i enlighet med nationella och EU-förordningar.

Innan installationen utförs eller ledningar ansluts, se till att enheten inte är ansluten till någon strömkälla. Installationen måste utföras av en behörig person. Felaktig anslutning av ledningarna kan orsaka skada på kabelcentralen. Modulen får inte användas i fuktiga förhållanden eller exponeras för vatten.

Teknisk specifikation

Strømforsyning	fra KL06 ledningscenter
Max belastning	5 (2) A
Output	NO/COM/NC relæ
Dimensioner [mm]	60 x 80 x 20

Tekniset tiedot

Virransyöttö	KL06-ohjauskeskuksesta
Maksimikuorma	5 (2) A
Lähtö	NO-/COM-/NC-rele
Mitat [mm]	60 x 80 x 20

Teknisk spesifikasjon

Strømforsyning	fra KL06-koblingsentralen
Maksimal belastning	5 (2) A
Utgang	NO/COM/NC-relé
Mål [mm]	60 x 80 x 20

Teknisk specifikation

Elnätsaggregat	från kabelcentralen KL06
Max. last	5 (2) A
Uteffekt	NO/COM/NC-relä
Mått [mm]	60 x 80 x 20

PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units 8-10
Northfield Business Park Forge
Way, Parkgate, Rotherham S60
1SD, United Kingdom





www.saluscontrols.com

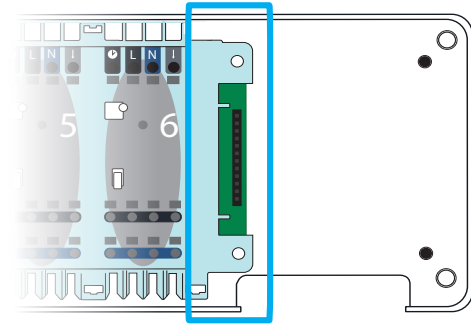


SALUS Controls is a member of the Computime Group

Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.



-  **Seriel stik til moduler PL06 og PL07**
-  **Sarjaliitääntä PL06- ja PL07-moduuleille**
-  **Serieport for PL06- og PL07-moduler**
-  **Seriekontakt för moduler PL06 och PL07**







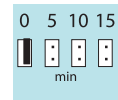
DK: Dette giver kommunikation mellem KL06-kabelcentret og PL06-modul. KL06 kabelcenter + PL07 modul øger funktionaliteten og gør det også muligt at styre en pumpe eller kedel. PL06 moduldrives fra ledningscentret.

FI: Tämä liitääntä mahdollistaa tiedonsiirron KL06-ohjauskeskuksen ja PL06-moduulin välillä. KL06-ohjauskeskukseen asennettu PL06-moduuli tarjoaa lisätoimintoja ja mahdollistaa pumpun tai lämmityskattilan ohjaamisen. PL06-moduulin virransyöttö tapahtuu ohjauskeskuksen kautta.

NO: Denne gir kommunikasjon mellom KL06-koblingsentralen og PL06-modulen. KL06-koblingsentralen + PL07-modulen øker funktionaliteten, og gjør det også mulig å kontrollere en pumpe eller en bereder. PL06-modulen får strøm fra koblingsentralen.

SE: Detta ger kommunikation mellan KL06-kabelcentralen och PL06-modulen. KL06-kabelcentralen + PL07-modulen ökar funktionaliteten och gör det även möjligt att styra en pump eller panna. PL06-modulen drivs från kabelcentralen.

-  **Beskrivelse jumperswitches**
-  **Jumppereiden kuvaus**
-  **Jumper-beskrivelse**
-  **Beskrivning jumperswitchar**



DK: Jumperswitches 0-15
Disse bruges i minutter for at angive forsinkelsen (overarbejde). Standardindstillingen er „0“. 0-15 angiver tiden i minutter, f.eks. når en jumperswitch er indstillet til „0“, slukker COM / NO-udgangen så snart som termostaterne stopper med at kalde på varme. Hvis jumpers-kontakten er indstillet til „10“, slukker Modulet 10 minutter efter termostaten har stoppet sit varmekald.

FI: Jumpperit 0–15

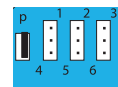
Näitä jumppereita käytetään moduulin pois päältä kytkeytymisen viiveen määrittämiseen. Oletusasetus on „0“. Asetukset 0–15 määrittävät viiveajan minuutteina; jos jumpperiasetukseksi valitaan „0“, COM-/NO-lähtö avautuu välittömästi, kun termostaattit lopettavat lämmityksen pyytämisen. Jos jumpperiasetukseksi valitaan „10“, moduuli kytkeytyy pois päältä 10 minuutin kuluttua sen jälkeen, kun termostaattit ovat lopettaneet lämmityksen pyytämisen.

NO: Jumper 0-15

Disse brukes til å angi forsinkelse i minutter (overstyring). Standardinnstillingen er „0“. 0-15-verdiene angir tiden i minutter, f.eks. når en jumper er satt til „0“, vil COM/NO-utgangen slå seg av så snart termostatene slutter å be om varme. Hvis jumper er satt til verdien „10“, vil modulen slå seg av 10 minutter etter at termostatene slutter å be om varme.

SE: Jumperswitchar 0-15

Dessa används för att i minuter ange fördröjningen (överkörning). Förvald inställning är „0“. 0-15 anger tiden i minuter, t.ex. när en jumperswitch är satt till „0“ kommer COM/NO-utgången att stänga av så snart termostater slutar begära värme. Om jumperswitchen är satt till värdet „10“, kommer modulen stängas av 10 minuter efter att termostaten slutar begära värme.



DK: Jumperswitches P,1,2,3,4,5,6
Disse bruges til at vælge den zone der tænder for modulet - „P“ er standardindstillingen.
P – Alle zoner starter modulet.
1, 2, 3, 4, 5, 6 – den valgte zoner starter centeret.

FI: Jumpperit P, 1, 2, 3, 4, 5, 6

Näitä jumppereita käytetään moduulin päälle kytkevän alueen valitsemiseen. Oletusasetus on „P“.
P – kaikki alueet kytkevät moduulin päälle.
1, 2, 3, 4, 5, 6 – valitse yksittäinen alue, joka kytkee moduulin päälle.

NO: Jumper P, 1, 2, 3, 4, 5, 6

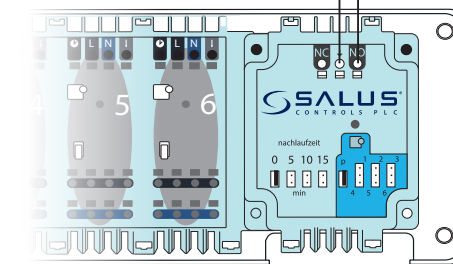
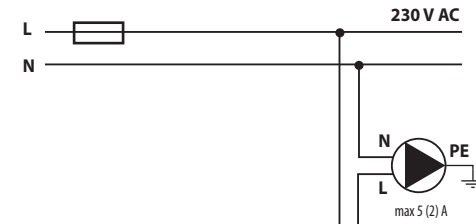
Disse brukes til å velge den sonen som slår på modulen. Standardinnstillingen er „P“.
P – alle soner starter modulen.
1, 2, 3, 4, 5, 6 – velg de spesifikke sonene som slår på modulen.

SE: Jumperswitchar P, 1, 2, 3, 4, 5, 6





Dessa används för att välja zon som slår på modulen. Förvald inställning är „P“.
P – alla zoner startar modulen.
1, 2, 3, 4, 5, 6 – välj den specifika zon som slår på modulen.

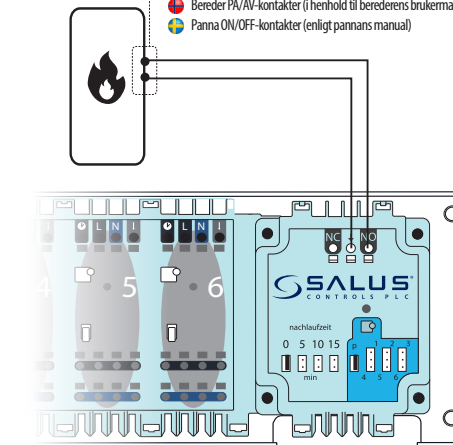
-  **Lednings diagram**
-  **Kytkäntäkaaviot**
-  **Koblingskjema**
-  **Kopplingscheman**





DK: PUMPE STOP
FI: PUMPUN OHJAUS
NO: PUMPEKONTROLL
SE: PUMPSTYRNING

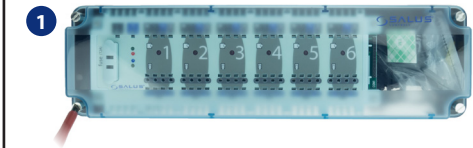


DK: KEDEL STYRING
FI: KATTILAN OHJAUS
NO: BEREDERKONTROLL
SE: PANNKONTROLL

-  Kedel ON/OFF kontakt (rifg kedel manual)
-  Lämmityskattilan ON-/OFF-liittimet (katso lisätiedot kattilan mukana toimitetuista asiakirjoista)
-  Bereder PÅ/AV-kontakter (i henhold til berederens brukermanual)
-  Panna ON/OFF-kontakter (enligt pannans manual)



-  **Installation af ekstra modul**
-  **Lisämoduulin asentaminen**
-  **Installasjon av den ekstra modulen**
-  **Installation av extra modul**



DK: Fjern dækslet af ledningscenter.
Obs: Slå hovedstrømmer fra KL06 ledningscenter inden monteringen af PL06 modulet.

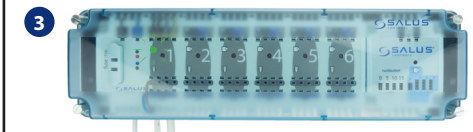
FI: Poista ohjauskeskuksen yläkansi.
Huomautus: Katkaise KL06-ohjauskeskuksen virransyöttö ennen moduulin asentamista.

NO: Fjern det øverste dekslet på koblingsentralen.
Merk: For du kobler til modulen, må du koble fra hovedstrømmen på KL06-koblingsentralen.

SE: Ta bort den övre panelen på kabelcentralen.
Obs: Innan du ansluter modulen, koppla från huvudströmmen från kabelcentralen KL06.



DK: Tilslut modulet til seriekontakten.
FI: Liitä moduuli sarjaliitääntään.
NO: Koble modulen til serieporten.
SE: Anslut modulen till seriekontakten.



DK: Sørg for, at alle ledninger er korrekt tilsluttet, monter toppdækslet og tænd for ledningscenter og den grønne indikatorlampe "Power" vil lyse.

FI: Varmista, että kaikki johtimet on liitetty oikein, ja kiinnitä sitten yläkansi takaisin paikoilleen. Kytke ohjauskeskukseen virta – vihreä virran LED-merkkivalo syttyy.

NO: Pass på at alle ledningene er ordentlig tilkoblet, monter toppdekslet og koble til koblingsentralen – den grønne Power-indikatorlampen vil da lyse.

SE: Se till att alla ledningar är rätt anslutna, montera överkåpan och starta kabelcentralen - den gröna "power"-lysdioden tänds.